

назначит членов комиссии из числа представителей разных правовых систем и что все в Бурунди будут оказывать им самое активное и искреннее содействие<sup>37</sup>.

Представитель Франции заявил, что в мандат комиссии будет входить вынесение рекомендаций, направленных на то, чтобы виновные были преданы правосудию и чтобы такие акты больше никогда не повторились. Тем не менее, попыток разорвать круг безнаказанности недостаточно для того, чтобы восстановить стабильность в Бурунди и во всем регионе. Национальное примирение — как в Бурунди, так и в других странах региона — требует принятия мер более широкого масштаба. Вопросы беженцев, чрезмерного скопления вооружений, экономического развития и укрепления институтов во всех этих странах — все они должны рассматриваться в более широком контексте. Он выразил надежду, что Совет Безопасности скоро рассмотрит поддержанное правительством его страны предложение о проведении региональной конференции по вопросам мира, стабильности и развития стран района Великих озер в качестве первого шага к тому, чтобы страны этой части Африки могли залечить свои раны<sup>38</sup>.

Представитель Соединенного Королевства заявил, что данная резолюция недвусмысленно указывает на то, что лица, виновные в совершении вопиющих нарушений гуманитарного права, будут нести ответственность за свои действия. Поэтому его правительство всецело поддерживает предложение о создании комиссии по расследованию. Оно также считает, что

укрепление юридической системы Бурунди является жизненно важным элементом стабильности в этой стране, и надеется получить от комиссии рекомендации относительно мер, необходимых для того, чтобы не допустить повторения событий 1993 года. Он заявил, что его страна намерена внести в Целевой фонд комиссии взнос в размере 20 тыс. фунтов стерлингов<sup>39</sup>.

Представитель Руанды отметил, что Бурунди входит в группу стран района Великих озер и что проблемы этой страны поэтому нельзя решить без учета событий в других странах субрегиона. В отличие от других субрегионов Африки в странах района Великих озер укоренилась культура безнаказанности. Этот регион стал считаться пороховой бочкой и источником беженцев. Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности не смогут решить проблемы субрегиона без участия региональных и субрегиональных организаций. Этим организациям, таким образом, необходимо оказать материальную, техническую и финансовую поддержку, с тем чтобы они могли успешно играть свою незаменимую роль, дополнив усилия Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Отметим, что народ Бурунди несет главную ответственность за свое будущее, он призвал Организацию Объединенных Наций и международное сообщество поддержать существующие институты в этой стране. Хотя его делегация проголосовала за данную резолюцию, у нее есть несколько важных вопросов в отношении роли комиссии и результатов, которых она сможет достичь<sup>40</sup>.

<sup>37</sup> Там же, стр. 12.

<sup>38</sup> Там же, стр. 13 и 14.

<sup>39</sup> Там же, стр. 14.

<sup>40</sup> Там же, стр. 14–16.

## 10. Соглашение, подписанное 4 апреля 1994 года между правительствами Чада и Ливийской Арабской Джамахирии, о практических процедурах выполнения постановления Международного Суда от 3 февраля 1994 года

### Первоначальное рассмотрение

#### Решение от 14 апреля 1994 года (3363-е заседание): резолюция 910 (1994)

На своем 3363-м заседании 14 апреля 1994 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет включил в свою повестку дня два письма представителя Ливийской Арабской Джамахирии от 6 апреля 1994 года и представителя Чада от 13 апреля 1994 года<sup>1</sup>, препровождающие текст Соглашения, подписанного 4 апреля 1994 года в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, между правительствами этих двух стран, о практических процедурах выполнения постановления Международного Суда от 3 февраля 1994 года по вопросу о

территориальном споре между Чадом и Ливийской Арабской Джамахирией<sup>2</sup>. Совет также включил в свою повестку письмо Генерального секретаря от 13 апреля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>3</sup>. Статья 1 Соглашения гласит, что операции по выводу администрации и войск Ливии начинаются 15 апреля 1994 года под наблюдением смешанной группы в составе ливийских и чадских офицеров и завершаются 30 мая 1994 года в 00 ч. 00 м. Эта статья также предусматривает, что наблюдатели Организации Объединенных Наций присутствуют при проведении всех операций по выводу администрации и войск Ливии с целью засвидетельствовать, что этот вывод действительно осу-

<sup>2</sup> Territorial dispute (Libyan Arab Jamahiriya/Chad), Judgement, *I.C.J. Reports* 1994, p. 6.

<sup>3</sup> S/1994/432.

<sup>1</sup> S/1994/402 и S/1994/424.

ществлялся. В письме от 7 апреля 1994 года, которое содержится в приложении к его письму от 13 апреля 1994 года, представитель Чада просил Генерального секретаря принять необходимые меры для предусмотренного Соглашением развертывания наблюдателей. В своем письме Генеральный секретарь информировал Председателя Совета Безопасности о своем намерении направить в указанный район на самолете, принадлежащем Организации Объединенных Наций, группу по изучению обстановки на месте в целях проведения краткого обзора имеющихся там условий, чтобы подготовить рекомендации Совету относительно возможной роли Организации Объединенных Наций. В этой связи он обратился к правительствам Чада и Ливийской Арабской Джамахирии с просьбой оказать этой группе всю практическую помощь.

После утверждения повестки дня Председатель (Новая Зеландия) обратил внимание членов Совета на проект резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций<sup>4</sup>. Затем проект резолюции был поставлен на голосование и единогласно принят в качестве резолюции 910 (1994), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*принимая к сведению письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 6 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря и письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря и приложения к ним,*

*приветствуя соглашение, подписанное в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, 4 апреля 1994 года между правительствами Чада и Ливийской Арабской Джамахирии, о практических процедурах выполнения постановления Международного Суда от 3 февраля 1994 года, касающегося полосы Аозу,*

*рассмотрев письмо Генерального секретаря от 13 апреля 1994 года, в котором сообщается о его намерении направить группу по изучению обстановки на месте в указанный район в целях проведения обследования имеющихся там условий для возможного размещения наблюдателей Организации Объединенных Наций, чтобы следить за ходом вывода, осуществляемого из этого района Ливийской Арабской Джамахирии,*

*признавая, что группе понадобится посещать Ливийскую Арабскую Джамахирию, пользуясь самолетом Организации Объединенных Наций, и что это потребует исключения из положения пункта 4 резолюции 748 (1992) Совета от 31 марта 1992 года, и действуя в этой связи на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,*

1. *постановляет, что пункт 4 резолюции 748 (1992) не распространяется на самолет Организации Объединенных Наций, осуществляющий полеты в Ливию или из нее в целях транспортировки группы, направленной Генеральным секретарем для изучения обстановки на месте;*

2. *просит* Генерального секретаря информировать Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 748 (1992), касающейся Ливийской Арабской Джамахирии, о полетах, совершенных в Ливийскую Арабскую Джамахирию или из нее согласно настоящей резолюции.

<sup>4</sup> S/1994/433.

### Решение от 4 мая 1994 года (3373-е заседание): резолюция 915 (1994)

На своем 3373-м заседании 4 мая 1994 года Совет включил в свою повестку дня доклад Генерального секретаря от 27 апреля 1994 года, касающийся Соглашения о выполнении постановления Международного Суда от 3 февраля 1994 года<sup>5</sup>. Генеральный секретарь, руководствуясь выводами группы по изучению обстановки на месте, рекомендовал развернуть в полосе Аозу группу наблюдателей Организации Объединенных Наций на период продолжительностью примерно в 40 дней в целях наблюдения за выводом администрации и войск Ливии в соответствии с соглашением от 4 апреля<sup>6</sup>. Уже находящаяся в районе группа по изучению обстановки на месте будет выполнять функции передовой группы операции. Представитель Программы развития Организации Объединенных Наций поможет группе оценить потенциальные гуманитарные аспекты вывода администрации и войск Ливии из полосы Аозу.

После утверждения повестки дня Председатель (Нигерия) обратил внимание членов Совета на проект резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций<sup>7</sup>. Затем проект резолюции был поставлен на голосование и единогласно принят в качестве резолюции 915 (1994), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь на свою резолюцию 910 (1994) от 14 апреля 1994 года,*

*приветствуя подписание 4 апреля 1994 года в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, представителями Республики Чад, с одной стороны, и Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, с другой стороны, соглашения о выполнении решения Международного Суда от 3 февраля 1994 года,*

*принимая к сведению письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 6 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря и письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря и приложения к ним,*

*отмечая, что соглашение, подписанное в Сирте, предусматривает, что наблюдатели Организации Объединенных Наций присутствуют при проведении всех ливийских операций по выводу и устанавливают, действительно ли осуществляется этот вывод,*

*будучи преисполнен решимости оказать сторонам содействие в выполнении решения Международного Суда относительно их территориального спора и способствовать тем самым развитию мирных отношений между ними сообразно с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря от 27 апреля 1994 года,*

<sup>5</sup> S/1994/512.

<sup>6</sup> Подробно об учреждении Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в полосе Аозу и управлении ее деятельностью см. главу V, часть I.C.

<sup>7</sup> S/1994/532.

## А

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении положений статьи 1 вышеупомянутого соглашения;

2. *постановляет* учредить Группу наблюдателей Организации Объединенных Наций в полосе Аозу и санкционирует размещение на единовременный период продолжительностью до 40 дней, начиная с даты принятия настоящей резолюции, девяти наблюдателей Организации Объединенных Наций и шести вспомогательных сотрудников для наблюдения за осуществлением соглашения, подписанного 4 апреля 1994 года в Сирте, в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря и в соответствии с пунктом 9 резолюции 907 (1994) Совета от 29 марта 1994 года;

3. *призывает* стороны в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем в проверке осуществления положений соглашения от 4 апреля 1994 года, и в частности предоставить Группе свободу передвижения и все услуги, необходимые ей для выполнения своих функций;

## В

*признавая*, что для прибытия в Ливийскую Арабскую Джамахирию Группе нужно будет воспользоваться воздушным транспортом и что это потребует предусмотреть изъятие из положений пункта 4 резолюции 748 (1992) от 31 марта 1992 года, и действуя в этом отношении на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций;

4. *постановляет*, что пункт 4 резолюции 748 (1992) не распространяется на рейсы летательных аппаратов, осуществляемые в Ливийскую Арабскую Джамахирию или из нее для целей транспортировки Группы;

5. *просит* Генерального секретаря информировать Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 748 (1992), касающейся Ливийской Арабской Джамахирии, об авиарейсах, совершаемых в Ливийскую Арабскую Джамахирию или из нее в соответствии с настоящей резолюцией;

## С

6. *просит* Генерального секретаря в надлежащем порядке информировать его о ходе осуществления миссии и представить ему доклад по ее завершении;

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

### Решение от 13 июня 1994 года (3389-е заседание): резолюция 926 (1994)

На своем 3389-м заседании 13 июня 1994 года Совет включил в свою повестку дня доклад Генерального секретаря от 6 июня 1994 года о Группе наблюдателей Организации Объединенных Наций в полосе Аозу

(ГНООНПА)<sup>8</sup>, представленный в соответствии с резолюцией 915 (1994) от 4 мая 1994 года. Генеральный секретарь отметил, что отвод и вывод ливийских войск осуществлялись в соответствии с графиком, согласованным группой по изучению обстановки на месте и смешанной группой Ливийской Арабской Джамахирии/Чада. Он также сообщил, что 30 мая 1994 года представители двух стран подписали совместное заявление о том, что вывод администрации и войск Ливийской Арабской Джамахирии из полосы Аозу имел место в этот день к удовлетворению обеих сторон. Генеральный секретарь отметил, что осуществление мандата ГНООНПА является наглядным свидетельством полезной роли, предусмотренной Уставом, которую может играть Организация Объединенных Наций в мирном урегулировании споров в тех случаях, когда стороны всесторонне сотрудничают с Организацией. И наконец, Генеральный секретарь констатировал, что ГНООНПА, успешно выполнив задачу, поставленную перед ней резолюцией 915 (1994), покинула соответствующий район 5 июня 1994 года и миссию, таким образом, можно считать завершенной.

После утверждения повестки дня Председатель (Оман) обратил внимание членов Совета на проект резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций<sup>9</sup>. Он также обратил их внимание на вербальную ноту от 2 июня<sup>10</sup> и письмо представителя Ливийской Арабской Джамахирии от 7 июня 1994 года<sup>11</sup> на имя Генерального секретаря. Затем проект резолюции был поставлен на голосование и единогласно принят в качестве резолюции 926 (1994), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 915 (1994) от 4 мая 1994 года,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 6 июня 1994 года;

2. *высоко оценивает* деятельность членов Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в полосе Аозу;

3. *с признательностью отмечает* содействие, оказанное Группе правительством Чада и правительством Ливийской Арабской Джамахирии в соответствии с положениями соглашения, подписанного в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, 4 апреля 1994 года;

4. *постановляет*, что действие мандата Группы незамедлительно прекращается.

<sup>8</sup> S/1994/672.

<sup>9</sup> S/1994/700.

<sup>10</sup> S/1994/657.

<sup>11</sup> S/1994/683.